

不扩散核武器条约缔约国  
1995年审议和延期大会

NPT/CONF.1995/PV.17  
11 May 1995

CHINESE

---

第十七次会议逐字记录

1995年5月11日星期四上午10时

在纽约联合国总部举行

主席: 达纳帕拉先生 (斯里兰卡)

目 录

审议大会面前的提议并采取行动

---

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上,由有关的代表团成员一人署名,在会议日期后的十天内送交逐字记录处处长(C-178室)。更正将在大会结束后编成一份单一的更正印发。

995-85416 (c)

下午12点10分开会

主席(以英语发言):我对这次会议的延迟召开向所有代表团表示抱歉,但我向大家保证迟开会的理由很充分。为确使我们的工作得以顺利进行,各代表团之间进行了磋商。我们在正午刚过就开始工作,这也使得这次会议的戏剧气氛更为浓厚。

对决定草案和决议草案采取行动

关于议程项目19,即《不扩散条约》第十条第2段所规定的延长条约的决定,条约第十条第2段规定如下:

“本条约生效后二十五年应举行一次会议,以决定本条约是否应无限期地继续有效或应延长一段确定的时期。这种决定应由过半数缔约国作出。”

各位代表还记得,第14次全体会议决定,提出条约延期提议的截止日期为1995年5月5日下午6时。在该截止时间之前,秘书处收到了三个提议。这些提议分别载于以下文件:NPT/CONF.1995/L.1/Rev.1,由墨西哥提出;NPT/CONF.1995/L.2,由加拿大代表103个缔约国提交,其后又有8个缔约国加入为提案国;以及NPT/CONF.1995/L.3,由印度尼西亚和10个缔约国提交,其后又有3个缔约国加入为提案国。

所有代表团都已有时间充分研究了这些决议草案。我要感谢提案国所作出的倡议。同时,这次大会还在进行其他三份文件的工作这些文件为:关于加强条约审议过程的决定草案,载于文件NPT/CONF.1995/L.4;关于核不扩散和裁军的原则和目标的决定草案,载于文件NPT/CONF.1995/L.5;以及关于条约延期的决定草案,载于文件NPT/CONF.1995/L.6。

这三份文件是大量冗长讨论的最终成果。对这三份文件的讨论汲取了决议草案NPT/CONF.1995/L.1和决定草案L.2和L.3的实质。我曾亲自主持这些磋商,并且要衷心感谢为此作出贡献的所有代表团。鉴于参加本次会议的代表团数目众多——准确地说,有175个代表团,不可能每个代表团都参加磋商。但主要政治集团的代表或协调

员都已参加,而且我已得到保证,他们已随时将磋商工作的进展情况通报了其各自成员。

我在整个磋商过程中得到了所有代表团尽可能最充分的合作,他们都展示了在极其复杂问题上谋求共同立场的建设性态度。普遍存在的气氛极为融洽,这有助于加强《条约》的精神。

在进行磋商过程中,各代表团在一般性辩论期间所作的发言和我有幸同大量代表团进行的单独会晤也使我受益匪浅。这些观点都已在文件中得到反映。这一切都充分地为我们面前的这三项决定草案作出了贡献,我认为,这三项决定草案共同代表着在我们面前各问题上的一种公平和公正的利益均衡。

我要对决定草案NPT/CONF.1995/L.5最后一段稍加解释。该段涉及会议《最后宣言》。当然,这取决于最后通过什么文件作为本次会议的最终结果。

依我愚见,代表们面前的这些文件为就核不扩散和裁军的原则和目标达成谅解、加强《条约》的审查进程和延长该《条约》提供了最佳基础。就有关延期的第十条第2段而言,存在着一种多数人意见,这一点也十分明显。这使我断言,没有必要对摆在我们面前、载于文件NPT/CONF.1995/L.4、L.5和L.6中的三项决定草案进行表决,因为它们已得到大会的普遍支持。

据此,如果我没有听到有人反对,我就认为可以不经表决通过这些决定草案。

决定草案NPT/CONF.1995/L.4、NPT/CONF.1995/L.5和NPT/CONF.1995/L.6获得通过。

主席(以英语发言):我们就此完成对三项决定草案NPT/CONF.1995/L.4、NPT/CONF.1995/L.5和NPT/CONF.1995/L.6的行动。

按我们在磋商中商定的,我的理解是,决议草案NPT/CONF.1995/L.1/Rev.1和决定草案NPT/CONF.1995/L.2和NPT/CONF.1995/L.3的提案国将不谋求对其提案采取任何行动。

我要通知各位代表,根据议事规则第24条,有人昨天向大会提交了另一项决议草

案。该草案载于文件NPT/CONF.1995/L.8,提案国是俄罗斯联邦、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。该决议草案英文本今天上午已发给各代表团。其它语文本将在本次会议过程中散发。

鉴于协商的情况,我是否可以依照允许有此可能性的第24款,提议大会免除24小时的要求,现在就对该决议草案采取行动?

就这样决定。

主席(以英语发言): 征得决议草案提案国同意,我要提出对决议草案NPT/CONF.1995/L.8执行部分第一段的一个更改。订正段落现在读作如下:

“赞同中东和平进程的目的和目标,并承认在这方面的各项努力和其它努力除其他外特别有助于建立一个中东无核武器及其它大规模毁灭性武器区。”

我的理解是,大家普遍同意经口头订正的决议草案NPT/CONF.1995/L.8。因此,我提议不经表决通过该决议草案。

经口头订正的决议草案NPT/CONF.1995/L.8获得通过。

主席(以英语发言): 我现在请在发言者名单上签名的代表发言解释其立场。我谨提醒各代表团注意已提出的建议,即这类发言不应超过七分钟。

胡萨米先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言): 谨请允许我表达我国对大会所通过的文件的立场。我们希望我们的立场能够载入本次会议的正式记录中。

首先,关于NPT/CONF.1995/L.4、L.5号及L.6各项决定,《不扩散核武器条约》(不扩散条约)的无限期延长意味着,《条约》多数缔约国所认识到的漏洞及缺点从此便将完全由核武器缔约国在履行它们根据《条约》条款承担的义务方面所表现的诚意来纠正了。但是,无论致使多数国家决定以此方式延长《条约》的真正理由为荷,在大会及其委员会的讨论中,以及在各区域集团的讨论中,显然已经突出地体现了一种一致的或几乎是一致的立场,即必须实现本《条约》的普遍性,以便使其具有为实现其目标而需要的信誉。

因此,阿拉伯叙利亚共和国认为,《条约》显然未能取得普遍性的问题不能就让

大家接受而了结,也不能完全由缔约国的善意来纠正。这将意味着将核武器及核方案置于国际不扩散制度及国际控制之外,特别是在中东地区,而中东的安全与稳定被认为是国际和平与安全的重要组成部分。

本次大会提供一个独特的历史机会——以色列对此并不重视——来加入《条约》,并与本地区其他国家一起将中东转变成一个没有核武器,没有任何大规模毁灭性武器的地区。因此,只要以色列不加入《条约》,不同意将其核设施置于国际原子能机构(原子能机构)的保障和视察制度之下,阿拉伯叙利亚共和国便不能同意延长《条约》。

阿拉伯叙利亚共和国强调了其对该地区安全与稳定的关注,我国是最早加入《不扩散条约》的国家之一,并在过去25年里始终忠实于根据《条约》条款所承担的义务。阿拉伯叙利亚共和国不能接受以色列依然置身《条约》之外,尤其是众所周知,以色列确实拥有核武库,以色列依然占领着邻国的大片土地,它无视联合国的决议,其所作所为仍凌驾于国际法之上。

叙利亚的这一立场并不是出于我们希望或意图将本《条约》的目标置之不理。相反,这一立场是出于我们完全反对以色列手中掌握核武器,这可能威胁到本地区及全世界的安全及稳定。这也应当受到国际社会的反对。

至于有关文件NPT/CONF.1995/L.8所载决议草案的决定,尽管阿拉伯叙利亚共和国明确地对和平进程作了承诺,尽管它认真努力通过双边会谈来实现该地区的公正与全面的和平,尽管它呼吁并长期建议将中东转变成一个没有任何大规模毁灭性武器,特别是核武器的地区,但是,只要以色列不加入《不扩散核武器条约》,只要以色列不将其核设施置于原子能机构的保障制度之下,阿拉伯叙利亚共和国就不能同意这项草案。没有这样的行动,决议便不会有任何意义。

阿布·奥德赫先生(约旦)(以阿拉伯语发言):我谨解释我国代表团对已通过的决议的立场。

首先,约旦是最早签署《不扩散条约》的国家之一,约旦始终真切希望《条约》

在维持不扩散核武器制度方面以及在做到全面核裁军,使我们实现一个完全没有这些武器的世界这一崇高目标中发挥重要作用。

其次,关于中东,约旦认为,如果以色列核设施继续存在,并继续置于保障制度之外,则全面、公正与持久的和平便难以实现。因此,根据在和平方面的进展,约旦要求以色列加入《条约》,要求它将其一切核设施置于国际原子能机构(原子能机构)的控制之下。

第三,我说过,以色列的某些核设施不受原子能机构的管制,这些核设施的存在所产生的危险从两方面影响约旦的生活--一方面影响区域安全和实施和平进程,另一方面影响约旦居民的安全,与之相关的是在约旦人住地附近发现的以色列的核设施存在。

第四,约旦决定参加决议草案NPT/CONF.1995/L.3,的通过,这表明我们希望《条约》继续存在,希望实现普遍性和构成《条约》的基础的崇高目标,以期在世界范围内完全消除核武器。

第五,关于中东问题的决议草案NPT/CONF.1995/L.8虽然有缺陷和不足,约旦代表团仍然予以支持。尽管约旦本来倒是希望草案明确无误地要求以色列加入该《条约》,并使其所有核设施受制于国际原子能机构(原子能机构)的保障措施。

但谈判过程中未能实现这一目标,为了确保区域和平和《条约》的普遍性,我们再次要求以色列一起停止核武器。

我代表约旦代表团吁请以色列认真地努力促成在中东建立无核武器区,以加强该地区和平及世界和平,并在世界范围消除核武器。

第六,约旦的决定并不意味着我们不再坚信最佳解决方案体现于决定草案L.3中;我们不过是遵从多数人的意愿,并认识到主席的一揽子意见中含有积极因素。

阿甘先生(马来西亚)(以英语发言):首先,我要强调指出,无限期延长《不扩散核武器条约》的决定并未获得大会的协商一致。我们本来倒希望以无记名投票表决为好,以使各缔约国凭良心作出决定。我们认为本来可以有另一种结果。我们坚持

1995年4月18日所全面阐述的我国立场。

马来西亚一贯支持为彻底和普遍裁军而采取的一切行动和努力。在这一方面，我们一直坚持认为需要加强不扩散制度，防止横向和纵向的扩散，以及紧急采取具体措施，以实现永久核裁军。迄今为止，人类所发明的大规模毁灭性武器中，最令人恐怖的莫过于核武器；象所有爱好和平的国家一样，我们也希望禁止核武器。化学武器和生物武器已经被禁止，我们决心以同样的方式禁止核武器。禁止此类大规模毁灭性武器将是对国际和平与安全的重大贡献。

正当我们今天发言的时候，《核不扩散条约》签署已有25年，可是，核武器的储存比《条约》原先签署时却大有增加。今天，两核武器大国共拥有4万枚弹头，而1970年时仅有3.87万枚。其他核武器国家的核武器总储存量已由1970年的400枚弹头增加到现在几乎1 200枚。虽然现时10亿人还生活于赤贫之中，并且人类的大多数大声疾呼要求制订发展纲领，但武库幽灵不散，其中的弹药仍足以使地球上每人有两吨梯恩梯当量的爆炸力。裂变物质是地球上最危险的物质，核武器国家仍贮存有1 200多吨此类物质。冷战结束后，这些弹头对准谁呢？今天它们的目的和意义何在呢？

马来西亚代表团和其他持相同观点的代表团努力工作，以确保会议今天通过的各项决定为监测和评估核武器国家遵守《条约》条款，尤其是第六条的情况奠定牢固的基础。我们和其他持相同观点的国家曾经提议在《最后宣言》和《关于原则和目标的决定》中加入一些措词，以使核武器国家坚定承诺采取具体核裁军措施。令人遗憾的是，我们的努力受到了核武器国家及其支持者强烈而坚决的抵制。在《全面禁止试验条约》、削减裂变物质、消除核武器以及有效审查机制等问题上，大家希望，并认为必须制订明确的、有确定时限的目标；核武器国家对此嗤之以鼻，仿佛对数字颇有把握。我们当然不会认为，我们的讨论和这一决定促进了人类立即中止核扩散和核武器，并最终予以消除的愿望。

有人大肆谈论数字，来恐吓致力于核不扩散和核裁军的人们。尽管《核不扩散条约》本身提供关于延期的各项选择，但赞成无限延期的人毫不让步，并且不让任何

东西挡他们的道。其实,无限延期给了核武器国家自由处理权,并不促成普遍性。无限延期证明核武器是正当的,并且可能被解释为使核武器国家永久合法化。无限延期从根本上削弱了为消除核武器而作的一切努力。

我国代表团仍然认为,最有利于全球和平与安全的不是无限延长《条约》,而是定期地延长。在这种情况下,我国同其他一些国家一道,提出了一项滚动延期25年的决定草案。这其实本来即已提供了无限延期,并且使缔约国有了一个法律基础,可以继续审查所有缔约国的表现,包括特别是核武器国家遵守第六条的情况。任何其他决定等于是放弃了使我们摆脱核武器讹诈和维护今世后代的利益的历史性契机。

我们极为重视《核不扩散条约》,认为它是一份防止形形色色核扩散的文书。马来西亚虽然有点失望,但仍对《核不扩散条约》承担义务。我们将努力确保拥有核武器的缔约国全面履行《条约》规定的义务,并对所有缔约国乃至对全人类负责。

沙祖康先生(中国)本次会议刚刚作出了三项重要决定,我们一致赞成无限期延长《不扩散核武器条约》,并通过了关于核不扩散和核裁军的原则与目标和加强审议机制的决定。这一积极结果将对今后产生重要而深远的影响。我们赞赏各缔约国的不懈努力和妥协精神。中国代表团特别要感谢大会主席达纳帕拉先生,他以自己卓越的才能和丰富的外交经验,出色地完成了大会赋予他的重要使命,为本次大会取得一致做出了巨大贡献。我也要感谢各委员会主席和主席团其他成员为大会成功所做的积极努力。

中国从一开始就推动《条约》顺利延期,鲜明地主张以协商一致作出《条约》延期的决定,并为此积极努力。我们坚信,作为缔约国,我们加强《条约》目标是一致的,我们的共同点是主要的,分歧完全可以通过建设性的合作寻求解决。这是我们达成共识的根本基础。在《条约》延期问题上如此,在今后不断加强《条约》审议和执行方面也是如此。我们希望各国能本着同样的精神完成会议的最后宣言。

《条约》的无限延期,重新确认了《条约》在新形势下的作用,及关于核裁军、



防止核扩散和促进和平利用核能国际合作三大目标。会议通过的另两项决定表明，加强《条约》的全面执行有利于维护国际和平与安全，是各缔约国的共同要求和利益所在。

《条约》是在二十五年前特定的历史条件下制定的，存在着局限性和缺陷，也有其不平衡之处。我们会议的审议和决定表明，随着在核裁军领域取得持续进展，各国间和平利用核能的合作不断加强，条约的局限性和缺陷是可以得到弥补和纠正的”。在本次大会期间，各国代表团为如何实现条约规定的目标提出了许多很好的建议，是我们加强《条约》全面执行的良好基础。我们愿与各国共同探讨全面实现条约目标的有效途径，并为此作出积极贡献。

防止核扩散本身不是终极目的，而只是走向全面禁止和彻底销毁核武器的一个中间步骤。我们认为，我们一致决定《条约》无限延期，是再次确认了核裁军等各项目标，而决不能理解为核国家有永远拥有核武器的特权、核武器国家应切实履行《条约》规定的核裁军义务，象全面禁止化学武器公约和全面禁止生物武器公约那样，制定全面禁止核武器公约，在有效的国际监督下，全面禁止和彻底销毁核武器。这应成为核裁军的首要目标。同时，应争取尽早达成全面禁核试条约、禁止生产核武器用裂变材料公约、不首先使用核武器条约和无条件不对无核国家和无核区使用或威胁使用核武器的法律文书。这对加强条约的有效性和作用是完全必要的。”

为了推动全面禁止和彻底销毁核武器的目标，国际社会有必要为防止核武器的扩散作出进一步的努力。中国的政策是明确、一贯的。我们不主张、不鼓励、不从事核扩散。不帮助别国发展核武器，在核出口方面遵循三项原则：仅用于和平目的；接受国际原子能机构的保障监督；未经中国允许不得转让第三国。我们同时认为，防止核扩散应当促进和平利用核能，有利于保障广大发展中国家和平利用核能的正当权利，而不是成为和平利用核能的障碍，在和平利用核能和防止核扩散方面，不应采取双重标准。

中国认为，促进和平利用核能的国际合作是《条约》的三大目标之一，是履行条

约义务的重要方面,应得到与其他目标同等的重视。我们希望,《条约》的无限期延长能够有力地推动各国在和平利用核能领域的交流与合作,使核能更好地服务于全人类。

四周前,我们肩负历史赋予我们的重要使命来到这里,今天,经过各国代表团的共同努力,重新确定了《条约》的有效性和权威性,并商定了加强《条约》执行和审议的原则、目标与机制。《条约》的无限期延长是新的开端。我们有必要加倍努力,全面实现《条约》目标。最终全面禁止和彻底销毁核武器,我们愿与各国一道,抓住历史机遇,为早日实现无核世界而不懈努力。

甘巴里先生(尼日利亚)(以英语发言)我再次请求发言,解释我国代表团对关于延长《不扩散核武器条约》(《不扩散条约》)的NPT/CONF.1995/L.6号文件的立场。我们充分尊重每个缔约国对《不扩散条约》第十条第二款所载各种延长选择采取立场的主权权利。因此,尼日利亚不能阻碍多数缔约国关于无限期延长《条约》的选择,但我们真诚地希望,这些缔约国也能尊重我国代表团纯粹基于原则的不同意见。

尼日利亚谨指出,它不能支持无限期延长《条约》,并希望将此记录在案。我们深信并强烈认为,如果进行自由和公正的表决,若干其它缔约国在其内心深处是同意我国立场的,即最好的办法是每二十五年滚动延期,并且制定明确目标和行动纲领,使所有有核和无核缔约国都明确,它们有责任充分履行它们各自在《条约》中承担的义务。

我国代表团认为,为了国际和平与安全,任何关于延长《不扩散核武器条约》的决定都必须加强而不是削弱该条约。在这一方面,尼日利亚认为,无限期延长《不扩散核武器条约》但不包括一个有时间限制的核裁军计划的决定对当代人以及后代人的安全都构成了严重的威胁。首先,它消除了迅速就核裁军进行谈判的紧迫性。第二,它很可能影响普遍性目标的实现。第三,它使得全面实现消除核武器的目标变得非常遥远。

再者,我国代表团非常关心,本届会议过去四周的审议表明,核武器国家甚至不愿在一个现在对它们的安全利益威胁更小因而与它们的教条不相适合的国际环境中放弃它们的核教条。

尼日利亚是《不扩散核武器条约》的第二个缔约国,但尼日利亚在严格认真和忠实地履行其根据条约所承担的义务方面却不落在任何人的后面。为了表明我们对条约的坚定信念,我们与国际原子能机构达成了一项安全保障协议。

在地区一级,我国和非洲统一组织其他成员为非洲无核武器区的建立已加强了努力。建立非洲无核区现在已是一个可望实现的目标。我国的行动产生于我国的信念,即国际安全持久的结构不能建立在核武器的拥有之上。

最后,我愿重申我国对《不扩散核武器条约》目标的承诺,以及我国对该条约作为全球核不扩散体系基石的可行性的信念,尽管我们已表明无法支持将其无限期延长。尼日利亚将继续与其他缔约国全面合作,以实现条约的目标并使世界完全摆脱核武器。

纳什利先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言):《不扩散核武器条约》自产生伊始就有助于核军备竞赛的停止和核裁军的进程。然而,条约的效用并不总是与它的目标相持平的。总有一些缺陷顽固地阻碍着条约序言中所阐述的宗旨以及条约条款的实现。

因此,许多缔约国来参加本届会议时都有一种犹豫和怀疑的心情,而且对条约将要延长的方式深感疑虑。这是一个众所周知的事实,即若想请求各缔约国支持无限期延长《不扩散核武器条约》,拥有核武器的缔约国和它们的主要盟国需尽一切可能,做大量和确实重大的外交努力。尽管通过上述过程确实能获得多数国家的支持,但还是有许多主要的缔约国不能感到信服。即使表示了支持,也经常有些保留,或附加了条件。这肯定向人们提出了一个警告和发出了一个信号,即如果没有对全面实施条约作出坚定承诺,条约就将处于极度危险之中。其结果是,我们这里的谈判经过了一个更为严峻的过程,产生了一揽子方案。这个一揽子方案今天由主席提出,并在

全体会议上未经表决获得通过。

有关原则和目标的宣言以及关于加强审议过程的决定有助于避免在延长条约问题上进行表决。它们延长条约决定的组成部分,而且已使得--用恰当的词来说就是--有条约、无限期延长《不扩散核武器条约》变为可能。那些认为条约永久性延长对它们的安全考虑、国家利益以及政治需要至关重要的国家现在完全有进一步的义务尊重其他国家的这种考虑、利益和需要。

我们谈判中的一个基本原则就是要将精力集中在把我们连结起来而不是使我们分离的方面。关于原则和目标的宣言直接来自《条约》的序言和条款,同时考虑到今天情况的发展。因此,人们期望所有的缔约国都全面承诺毫无保留地实施该《条约》。该《条约》的无限期延长与拥有核武器的缔约国承担义务是密切相关的,特别是考虑到这一组原则。

就宣言的主题而言,我们希望重申几点:除非做到普遍加入,否则《不扩散核武器条约》的基本目标将受到严重影响。在中东,以色列的核威胁必须得到制止。我们因此强调,在宣言中作出承诺以解决这一问题以及在中东建立无核区都是应优先考虑的事项。在这一协议的基础上,必须要求以色列将其核设施置于全面安全保障协定的监督之下。

应当尽一切努力来实施《不扩散核武器条约》的各个方面,以避免核武器的扩散。当然这不应妨碍核能的和平利用。宣言认识到,随着冷战的结束,国际紧张局势得到了缓和,各国之间的信任得到了加强。在《不扩散核武器条约》条文的基础上,核裁军现在得到了极大的推动。因此,应当下定决心进行这方面有关的工作。在这一方面,全面核禁试条约应于明年完成;关于停产条约的谈判应毫不迟延地进行;而且应当通过人们设想的行动方案,把全面消除核武器变成现实。

人们期望有关安全保证的协议能迅速导致开始就一份国际性的、有法律约束力的文件进行谈判,以保证该条约的无核武器缔约国不受使用和威胁使用核武器的威胁。应当毫无例外地保证所有缔约国发展、研究、生产和使用用于和平目的的核能

的不可剥夺的权利。

应充分实施促进各方参与有关和平利用的各种交流的措施。《条约》的无核武器缔约国应在核和平活动方面享受优惠待遇。出口管制不再应是小集团垄断的领域。各有关缔约国应当能够参与制订出口管制措施。这些管制措施应具有透明度。

负责确保遵守安全保障协定的主管当局是国际原子能机构(原子能机构)。各缔约国对有关不遵守协定情况的关切应连同相关证据一起提交原子能机构,供其审议、调查、作出结论并就采取必要行动作出决定。因此,各国本身关于不遵守协定的说法,除非得到原子能机构核实,否则不足为凭。

这些都是在此作出的承诺,我们将此视为真诚的承诺。这些承诺将在审议进程中受到严格审查和评估。按照决定,这一进程将在1997年的筹备委员会会议上重新启动。

在我结束发言前,我要指出,虽然我们完全支持经修正的决议草案NPT/CONF.1995/L.8的主旨--的确,应当迫使以色列加入《不扩散核武器条约》并将其没有安全保障的核设施置于原子能机构的全面安全保障之下,以便实现中东无核区--但依照我们在这方面的原则立场,我们对决议草案中关于中东和平进程的提法持保留态度。

主席先生,现在我要与在我之前发言的各位一起真诚感谢你对这项努力取得圆满成功所作出的巨大贡献。你的外交才干、广博的知识和丰富的经验以及全身心的投入在指导我们达成协议方面起了重要作用。我们相信,在座各位都认识到这一点。我们还要衷心感谢会议秘书长及其非常称职的工作人员。他们昼夜不停地工作,以确保效率。

拉马姆拉先生(阿尔及利亚)(以法语发言):主席先生,首先请允许我表示,阿尔及利亚代表团赞赏你在完成本次会议的复杂任务方面显示出非凡的个人及专业素质。

几个月前,阿尔及利亚交存了加入《不扩散核武器条约》的文书。这是为了表

明阿尔及利亚决心致力于核裁军的集体努力,因而为使《条约》普遍化作出贡献。这一真诚行动发生在《不扩散核武器条约》有效期临近期满的关键时刻。阿尔及利亚采取这一行动,是为了支持旨在使《不扩散条约》成为有效的核裁军文书并促进和平利用核能这一负责的集体行动。

这表明,我国和许多其他国家一样,对此次会议寄予很大希望。会议的目的不仅仅是《条约》有效期及延期这一暂时性的问题,而且要对《条约》25年的运作进行客观而详尽的评估。虽然会议并未完全满足我们的所有期望,但它使我们有机会就与裁军有关的所有问题及核不扩散问题作深入细致、内容丰富的辩论。它使我们能够重申《条约》各项目标的有效性,并重申根据《条约》规定所作的承诺,尤其是关于全面彻底裁军、转让用于和平目的核技术和设立无核武器区的承诺。为加强和改进《条约》审议机制而做的安排是一项很有希望的成果,因为这些安排将从此使各缔约国有机会更加有规律、更加仔细地评估根据《条约》规定作出的承诺的实施情况。

在向无核武器国家提供安全保证这一特别重要的领域,会议向前迈出了可喜的一步,即显然为在这一问题上达成一项不结盟运动历来要求的具有约束力的国际法律文书开辟了前景。

鉴于在这里以及主要核大国最高一级作出的承诺,上述有限但并非微不足道的成果更加具有意义。主要核大国已庄严申明,《条约》的永久性绝不是意味着使核武器在垄断永久化,而是承诺大力实施核裁军进程,以期彻底消除核武器。

阿尔及利亚注意到这些承诺今天使《条约》具有永久性将使得有可能从此确保重新采取行动所必要的法律永久性和稳定性,并在取得成果的基础上促进一种新的动态因素,以确保这一独特法律文书所包含的潜力得以实现。

核国家在实施会议就这一问题取得的成果方面的责任至关重要,尤其是为了永远消除任何对无核武器国家使用或威胁使用核武器的行为。它们在实现《不扩散条约》的最终目标方面负有类似责任。《条约》的最终目标仍然是在严格有效的国际

控制下在全面彻底裁军条约框架内彻底消除核武器。最后,它们有责任为建立无核武器区,尤其是在非洲和中东设立无核武器区创造必要条件。

在这方面,会议要求在中东这一紧张地区设立无核武器区并认为实现《不扩散条约》普遍性是各缔约国今后需要采取行动的一项紧急优先事项。这很重要,因为这是以加强的责任感解决全体阿拉伯国家的关切和合法利益。

在这方面,会议其工作成果增添了第四个支柱,就整个中东的不扩散和核裁军问题通过了一项具体决议。中东已被指定为在实施《不扩散条约》普遍性原则方面取得紧急、决定性突破的优先地域。《不扩散条约》所有缔约国,包括核武器国家对以色列核设施没有置于国际原子能机构(原子能机构)保障措施之下明确表示担忧,并要求中东所有国家加入《不扩散条约》这使得让以色列参与不扩散及核裁军努力成为大家的紧迫义务。

我们希望因这次会议而从政治上得到加强的一项《不扩散条约》将成为一项普遍和有效的裁军文书,进行裁军和确保核武器质量和数量上的不扩散的普遍和有效的文书,以及促进将核技术用于发展的一个有力的工具。阿尔及利亚一直进行坚定的努力,以达成一项协商一致的结果,从而把我们的不同立场集合到对《条约》的共同承诺周围。本着这一精神并带着这一希望,阿尔及利亚希望所有缔约国将加倍努力,以确保这次会议达成的四项协议将成为建立一个永远没有核武器的世界的道路上的历史性里程碑。

厄里拉先生(法国)(以法语发言):我代表欧洲联盟及其联系国保加利亚、捷克共和国、匈牙利、波兰、罗马尼亚和斯洛伐克欢迎我们刚才作出的决定。

我们为什么欢迎这项决定?因为在刚刚过去的几星期里对《条约》的团结感日益增强。高级别的参与、选择给予《条约》它一向缺乏的永久性的国家的数目之多,以及我们进一步扩大以前的区区简单多数的共同愿望都说明了我们致力于我们的共同资产,即《不扩散条约》的程度。

我们一向确信,《条约》的未来应压倒我们的分歧甚至鸿沟。但是,过去却未能

保证成功。我们现在感到高兴的是已取得这一成功。我们同样感到高兴的是，我们中每个人都表现出了强烈的责任感，从而使我们能够达成我们刚才作出的重大决定。

这项决定在实际中的含义如何？我们并非但确保了《条约》的永久性，我们还强化了国际不扩散标准，因此帮助增强了国家间的信心。没有这一信心就不可能发展和平利用核技术，也不可能朝着裁军取得进一步的进展。我们作出的有关加强《条约》的审查进程和核不扩散与裁军的原则和目标的决定将有助于我们确保《条约》得到更妥善的实施。

因为这样作，我们刚刚确保了不扩散制度的未来，这也是我们争取得到我们需要的更多的国家加入，使《条约》成为普及文书的最好机会。

最后，这一成就应归功于哪些因素？首先，这应归功于所有代表团的积极参与，和它们愿意考虑到每个代表团的限制条件和必要因素，以及希望以使它们达成妥协解决办法，包括在各方的立场相距甚远的问题方面找到解决办法。欧洲联盟把《不扩散条约》的延期看作是一项优先目标，它毫无保留地致力于实现这一目标，它愉快地为我们的共同努力作出了贡献，其方式尤其包括履行《条约》审查过程中交给它的一些成员的具体职责。

我们欢迎南非共和国代表团采取的主动，并赞扬它在我们制订的政策的范围内容本着构成我们工作特点的对话精神方面发挥的作用。

但是，主席先生，我们取得的成功主要归功于你。你为我们指引了道路和方向。在你的领导下，我们得以克服了我们的分歧。正是你杰出的才干使我们得以逐步把我们所作决定的各种因素汇合起来。正是你在整个会议期间发挥的道义权威促成了我们之间的信任，使彼此存在巨大差别的各国走到一起。我们从心底感谢你。

我们刚刚完成的任务是25年前由那些没认识到将作出这项决定的场合，但依靠我们的集体智慧的人交给我们的。我认为，我们没有辜负他们对我们的信任。

杰尔先生(南非)(以英语发言)：主席先生，首先，我国代表团谨就我们刚才通过



的重大决定由衷地给予你热烈和当之无愧的赞扬。你的奉献精神和目标成为我们提供了我们的工作所需的鼓励和指导。你敏锐和干练地处理了这次会议面前的重大问题,这也确保了会议的顺利进展和最后的成功,我们大家现在得以为之而庆贺。

这项引人注目的成就的取得离不开参加这次会议的每个代表团深切的承诺、灵活性和真正的协调和妥协精神。因此,我们得以通过建设性对话和谈判制订和商定了刚才通过的决定。它们反映了所有缔约国促进核裁军的集体愿望,并强调迫切需要一个没有核武器的世界。我们的决定还为我们提供了一个相互联系和现实的构架,从而使我们大家能够忠实履行我们的义务,并尽快实现《条约》所载的目标。

我们真诚希望所有缔约国,特别是核武器国家将致力于完成我们的中心任务,即实现其各国人民和全人类所抱有的使世界摆脱大规模毁灭的威胁的愿望。如果能在对我们的决定作出承诺后采取具体的行动,那么将会鼓励至今尚未加入《条约》的国家加入《条约》。

1994年5月10日,南非人民和全世界数以百万计的人民喜庆南非成功过渡到民主秩序和纳尔逊·曼德拉总统领导的民族统一政府成立。这一民主变革为我国人民已经渴望了几代的和平奠定了坚实的基础。

1994年5月25日,联合国安全理事会开会取消了对南非的强制性武器禁运,这一禁运是因为我国当时实行的政府制度和该政府所采取的行动对国际和平与安全构成明显威胁而在1977年根据《联合国宪章》第七章规定的条款而实行的。在这次庄严的会议上,我国副总统塔博·姆贝基坚决承诺,我国将履行其作为联合国的一个成员和负责任的世界公民的义务。他还指出,民主南非决心履行其责任,确保我们自己和世界各国人民的和平。

正如我国外长在本届会议开幕时所指出,我们认为促进和平与安全的根本目标,是我们对民主、人权、可持续发展、社会正义和环境保护的承诺的一个组成部分。我们正是在这一范畴内拟定我们的不扩散与核裁军政策,以实现彻底消除所有核武器和其它大规模毁灭性武器的目标。

南非主认为,《不扩散核武器条约》不应受到损害,而审查和延期进程应加强而不是削弱不扩散制度。正如我国外长所表明,我们认为如果《不扩散条约》被削弱,象本国这样的单独国家以及整个国际社会的安全就会受到严重危害。我们也重视这一事实:即《不扩散条约》是唯一对所有五个核武器国家都有约束的有关核裁军的国际文书。

这就是为什么南非决心原则上支持《条约》的无限期延长。然而,我们关心的是应该建立适当的制衡,以确保《条约》的目标变成现实,因为我们也认为《条约》中固有的不平等现象,以及对有关裁军、和平利用的规定和《条约》的其它方面的批评,应当而且必须获得解决。

南非认为,我们刚通过的题为“核不扩散和裁军的原则和目标”与“加强《条约》的审查进程”的决定,是用以解决这些期望和批评的手段。我们认为它们可发挥我国外长所阐述的作用,南非因此感到能够支持无限期延长《不扩散条约》。

我们现在有了一个更加坚固有力的《条约》,一个可以衡量所有缔约国不扩散和裁军成就的尺度。南非认为这些决定标志着实现《不扩散条约》所有目标与义务的新征途的开端而非终点。

我们希望各国认真执行我们的联合决定,毫无保留、限制或条件地采取行动,以便能把我们对无核世界的展望尽早变为现实。如果我们能在世界各国首都重现过去四星期内在联合国走廊和会议厅内表现出的积极和建设性意愿,我们就会有成功所需的坚实基础。

我们认为,这次会议达到了国际社会的期望。我们没有令人失望。现在就要看各国政府了,在今后五年中,它们将决定我们是否能带着建立一个无核武器的世界的真实前景进入下一世纪。它们绝不可让我们失望。

埃拉拉比先生(埃及)(以阿拉伯语发言):主席先生,我首先谨向你表达埃及代表团对你的真诚谢意和赞赏,感谢你以干练的领导和宝贵的贡献帮助实现了今天取得的成果。

现在会议已通过关于延长《不扩散核武器条约》、核不扩散与裁军的原则和目标、加强审查进程及中东的四项决定,并表明大多数国家支持这四项决定,我国代表团奉政府指示,谨阐明埃及的立场。

首先,埃及虽然支持《不扩散条约》拥护其规定并力争推动《条约》目标以使其成为稳定及国际和平与安全的主要支柱,但认为实现《条约》无限期延长所使用的方法既非最佳、也非最成功的,而且可能会有消极后果。在这方面,埃及认为今天通过的四项决定作为一个整体,反映了《不扩散条约》缔约国的利益和优先目标。我们谨重申《条约》的持续效力,对《条约》原则的承诺及迅速实现《条约》目标的重要性,以及特别优先考虑中东地区的必要性,以确保该地区各国加入《条约》并宣布中东为无核武器区。

第二,埃及之所以支持《条约》的目标,是由于坚信必须防止核武器扩散,以彻底消除这种最具破坏力的装置,并确信中东任何国家拥有核武器对该区域所有国家的安全构成威胁,并会带来严重的区域和国际后果,更不用说由于在处理时缺乏公正而在区域和国际事务中造成不平衡现象。

第三,我们作为为缔约国,关心促进《条约》的原则,支持执行《条约》的规定和目标,应正视执行进程中的弱点和缺陷。在此我谨首先指出,《条约》还没有实现普遍性。在根据《条约》第六条实施核裁军进程方面有很多拖延。《条约》没有规定对无核武器国家的任何安全保证,安全理事会第255(1968)号决议和第984(1995)号决议也没有规定对无核武器国家提供保护的任何保障或保证。加强国际原子能机构(原子能机构)视察机制的效力并促进它,这也是重要的。

此外,尽管《条约》生效已有25年,核国家和无核国家之间在权利和义务方面是不平衡的。毫无疑问,要求《条约》的所有缔约国,尤其是核国家,为《条约》的缺陷和薄弱之处寻求补救办法,以便通过严格实施其规定和我们在今天的决定中所通过的原则,使其普遍性的目标能够得到充分实现。

在《条约》不具备普遍性时,核武器扩散所造成的危险将随着时间的推移增加

和持续下去。目前中东地区就是这些危险永久持续下去的局势的见证人,因为以色列的不明确的核能力是不在国际监督之下的。这种不平衡是不能令人接受的。必须尽快作出认真的区域和国际努力来纠正它。

因此,众所周知,埃及提出了在中东建立无核武器区的提案,这一提案是建立在它对在那个敏感地区建立和平与安全的需要什么和要求什么的明确远见之上的。1990年,穆巴拉克总统的倡议强调了建立无大规模毁灭性武器区的必要性,中东也考虑到在区域级和国际上的最近事态发展。在这方面,我要说大会最近通过的关于中东的决定实质上是以《条约》实现普遍性为基础的。该项决定是由《条约》的三个保存国提出的,这明确表明了其重要性。它呼吁中东所有各方,首先是呼吁以色列(它是拥有核设施而不受原子能机构保障的唯一国家),实现主要目标,并强调迅速采取必要步骤使中东不要有核武器和其它大规模毁灭性武器。这个决定是朝着正确方向的一个步骤,但需要通过必要措施来实施它。

对于中东扩散核武器和其他大规模毁灭性武器的不断怀疑可能会带来区域军备竞赛的危险,这会带来种种后果,包括它对《条约》缔约国所发出的消极信号--即它们加入《条约》并无助于确立其和平与安全,免受核威胁--并因而会对以色列的核能力产生怀疑。这就是我们在该地区的人的感觉。

因此,我们呼吁安全理事会根据《宪章》和1992年举行的安全理事会首脑会议所发表的声明的范围内及其有关的各项决议,为肩负起责任,并且宣布中东地区为无核武器区。

我们也将在中东军备限制委员会中为在该领域加强努力和采取切实步骤而努力,这对该地区 and 全世界作为人个整体的安全具有首要利害关系。

在《条约》实现普遍性之前选择无限期延长《条约》,这无视了下列重要事实,即它代表了要求各国,尤其是中东地区各国,在不扩散核武器方面履行无限期的义务,而天要求以色列履行同样的义务。这造成了权利和义务的永久的结构上的不平衡,并危及国家、区域和国际和平。

根据我们对该地区历史的了解,无限期延长《条约》并不符合我们对于如何建立一个没有紧张和大规模毁灭性武器的新中东的看法,也不符合我们关于该地区各国人民之间与各国之间的正确关系的看法,这是很清楚的。因此,在这种情况下埃及不能支持无限期延长《条约》,而是选择了有限期延长《条约》。要使《条约》无限期,它就应该是普遍的,而且对缔约国一视同仁。

黑河内夫人(日本)(以英语发言):在发表日本对刚才通过的决定的看法之前,我谨代表我国代表团对你,主席先生熟练和高效率地指导这一不扩散核武器条约缔约国1995年审议和延期大会表示衷心赞赏。这次大会的成就,尤其是刚才作出的三项重要决定,应成为对所有聚集在此的我们大家的巨大鼓舞力量。主席先生,我感谢你为实现我们共同的目标所进行的领导。

正如日本副首相兼外务大臣河野洋平先生在大会开始时的发言中所重申,日本一贯强调促进稳定和现实的裁军措施的重要性,其目标是最终消灭核武器。此外,他强调一定要加强核不扩散的基本框架,为此目的,应根据缔约国的总的意愿来决定《不扩散核武器条约》的无限期延长。

因此,日本衷心欢迎未经表决作出决定无限期延长《核不扩散条约》。这将加强《条约》的稳定和信誉,这样作时也就对世界和平与繁荣作出了真正贡献。

我国代表团也感到高兴同时作出了关于加强《条约》的审议进程以及关于核不扩散和裁军的原则和目标的各项决定,这是确保核不扩散、促进核裁军和促进和平利用核能。

日本代表团衷心欢迎这些决定。它认为日本政府的以下立场在核不扩散和裁军的原则和目标中得到了反映。

第一,所有未加入《不扩散条约》的国家,均应认真考虑缔约国关于无限期延长《条约》的决定,并应尽快加入该条约。

第二,所有核武器国家均应认真努力削减其核武库,并以消除核武器为其最终目标。日本极为重视核不扩散和裁军的原则和目标中的核裁军部分,该部分包括要求

核武器国家作出全面和坚决努力,削减核武器并争取最终消除核武器。

第三,任何国家均不应进行核试验,因为此类试验将损害无限期延长《不扩散条约》的决定的意义。

《不扩散条约》已无限期延长。还制订了有关原则和目标,指导《不扩散条约》的实施,并建立了促进和加强审查进程的机制。日本衷心希望,在今后一些年,这一重大成就将为我们最终目标的不断努力和稳步进展奠定基础。

韦斯特达尔先生(加拿大)(以英语发言):我们做了什么?它意味着什么?区别何在?为什么会发生?现在还应做些什么?我有幸代表加拿大简单作出回答。

主席先生,在你的领导下,我们超出了预期的目标(包括我们的大多数目标),打消了怀疑,给充满渴望的世界带来了一些极好的消息。

我们全体175个缔约国一道,实现了加拿大长期以来追求的目标:在没有分裂、不经投票的情况下,作为一个整体,在负责的基础上取得持久性。

由于延期决定,我们使《不扩散条约》的形式与义务具有了一个有力的、新的层面:持久性。请注意这一点。我们因此倡导了新的价值观,这是一个可以感知的进步。世界今天更安全了一些。我们也成为一个更好的群体。

由于有关审查的决定,我们使自己,包括我们所有人,而不仅仅是核武器国家,进一步承诺来监护《不扩散条约》的价值,履行其义务。我们应当信守我们作出的保证。我们在每五年中,将有四年需要检验一下我们说过的话。我们将集中精力,处理《不扩散条约》的遵守和实际执行这一艰巨而特殊的问题。

由于有关原则问题的决定,我们确立了一个构架。我们将有许多新的东西。我们现在有了一个行动方案,旨在最终彻底消除核武器。我们将有条不紊地、逐步地实施这一方案。明年,我们将全面禁止核试验。我们将很快努力着手中止生产用于核武器的裂变物质。我们将制订更加强有力的保障措施,最终平等对待所有缔约国。我们将面对新的希望,实现受法律约束的安全保证,更具透明度的出口管制,更广泛的和平利用,同时,如果我们的努力行之有效,原子能机构将得到更多的人才和

财力,以完成其日益增多的重要工作。

通过这一切,我们使非缔约国日趋孤独。我们促使核武器国家和世界开始重新认真思索核武器的前景,认真思索如何消除核武器。今天的核裁军力量,具备了持久的价值观——而不是暂时的不明确规定。现在,出现了切实的、持久的压力。

所有这些可喜的情况今天终于出现了,因为我们建立了信任,这是安全的唯一基础。同时,还因为我们及时消除分歧,因为我们找到了共同的立场和利益。全世界人民将因此而受益匪浅。

主席先生,我们将永远感谢你。我们与你心心相印。你为我们所有人拿到了大奖。感谢你。你在这里的工作将为我们的时代增光。在这一收获的日子里,我们还要感谢许多其他人:主席团和秘书处,它们的日夜努力,促成了这一切;非政府组织,它们要我们保持诚实,现在可能会因成功的巨大回报而感到惊奇。我们感谢我们领域那些杰出的实践者,他们了解他们周围的人,始终保持了信心,并加强了我们的信心。我们也要感谢我们大家开始珍视的持久性的倡导者。他们同心协力,促成了这一势头。他们中间有许多人排除重重困难来参加会议。

我还要感谢一些缔约国,它们后来加入了加拿大和我们的共同提案国的提案,将它们的事业与我们的事业联在一起,为我们的草案增添了活力,促进了我们达成一致。我要特别提到南非,其原则、技巧和奉献精神使事情发生了变化,使这一切成为可能。我不再一一列举其他国家,但要向许多人显示的勇气表示敬意。一些加入我们这一整体的国家有其切实而公正的保留。一些国家面对着悬而未决的区域问题。一些国家需要考虑到那些以其为先导的国家的观点和顾虑。一些国家感到我们的进程和成果还显得笨拙。但我们欢迎所有人。所有人都是我们成就的必不可少的伙伴。一些国家在最后的决定性阶段促成了我们的团结,弥补了大部分隔阂。它们使我们信心大增。我们感谢所有这些国家,必将对它们的保证作出回应。

现在除了睡点觉、回家与家人团聚之外,还应做些什么?现在应当完成我们今日下午恢复的审查工作。现在应当积极投入艰巨的实施工作。现在应当满怀新希望,

努力建立全球性价值观,我们知道,为实现我们的目标,这些价值观是必要的,它们是:同情心、克制、在和平解决争端过程中勇于妥协。现在应当在新的价值观下建立更富有尊严的生活。

主席先生,下面这句话对我们大家,首先对你是千真万确的。在纽约,这漫长的一个月已经过去,我们抓住了机会。我们共同分享了一次巨大的胜利,显示了我们天性中善的一面。我们应当使之得到发扬。

下午1时50分散会